

¹ فِي السَّنَةِ السَّابِعَةِ لِيَاهُو، مَلَكَ يَهُوَأَش. مَلَكَ أَرْبَعِينَ سَنَةً فِي أُورُشَلِيمَ. وَاسْمُ أُمِّهِ طَبْيَةُ، مِنْ بَنِي سَيْع. ² وَعَمِلَ يَهُوَأَشُ مَا هُوَ مُسْتَقِيمٌ فِي عَيْنِي الرَّبِّ كُلَّ أَيَّامِهِ الَّتِي فِيهَا عَلَّمَهُ يَهُوِيَادَاعُ الْكَاهِنُ. ³ إِلَّا أَنَّ الْمُزْتَفَعَاتِ لَمْ تُنْتَرَعْ، بَلْ كَانَ الشَّعْبُ لَا يَرَالُونَ يَذْبَحُونَ وَيُوقِدُونَ عَلَى الْمُزْتَفَعَاتِ. ⁴ وَقَالَ يَهُوَأَشُ لِلْكَهَنَةِ، جَمِيعُ فَصَّةِ الْأَقْدَاسِ الَّتِي أُدْخِلْتُ إِلَى بَيْتِ الرَّبِّ، الْفِصَّةُ الرَّائِجَةُ، فَصَّةُ كُلِّ وَاحِدٍ حَسَبِ النَّفْسِ الْمُقَوَّمَةِ، كُلُّ فَصَّةٍ يَخْطُرُ بِبَالِ إِنْسَانٍ أَنْ يُدْخِلَهَا إِلَى بَيْتِ الرَّبِّ، ⁵ لِيَأْخُذَهَا الْكَهَنَةُ لِأَنْفُسِهِمْ كُلُّ وَاحِدٍ مِنْ عِنْدِ صَاحِبِهِ وَهُمْ يُرْمَمُونَ مَا تَهَدَّمَتْ مِنَ الْبَيْتِ، كُلُّ مَا وَجَدَ فِيهِ مِنْهُمْ. ⁶ وَفِي السَّنَةِ الثَّالِثَةِ وَالْعِشْرِينَ لِلْمَلِكِ يَهُوَأَشَ لَمْ تَكُنِ الْكَهَنَةُ رَمَّمُوا مَا تَهَدَّمَتْ مِنَ الْبَيْتِ. ⁷ قَدَعَا الْمَلِكُ يَهُوَأَشُ يَهُوِيَادَاعَ الْكَاهِنَ وَالْكَهَنَةَ وَسَأَلَهُمْ، لِمَاذَا لَمْ تُرْمَمُوا مَا تَهَدَّمَتْ مِنَ الْبَيْتِ. فَلَا نَ لَا تَأْخُذُوا فَصَّةً مِنْ عِنْدِ أَصْحَابِكُمْ، بَلْ إِيْجَلُوهَا لِمَا تَهَدَّمَتْ مِنَ الْبَيْتِ. ⁸ فَوَاقَقَ الْكَهَنَةُ عَلَى أَنْ لَا يَأْخُذُوا فَصَّةً مِنَ الشَّعْبِ وَلَا يَرْمَمُوا مَا تَهَدَّمَتْ مِنَ الْبَيْتِ. ⁹ فَأَخَذَ يَهُوِيَادَاعُ الْكَاهِنُ صُدُوقاً وَتَقَبَّ ثَقْباً فِي عِطَائِهِ، وَجَعَلَهُ بِجَانِبِ الْمَذْبَحِ عَنِ الْيَمِينِ عِنْدَ دُخُولِ الْإِنْسَانِ إِلَى بَيْتِ الرَّبِّ. وَالْكَهَنَةُ خَارِسُوا الْبَابَ جَعَلُوا فِيهِ كُلَّ الْفِصَّةِ الْمُدْخَلَةِ إِلَى بَيْتِ الرَّبِّ. ¹⁰ وَكَانَ لَمَّا رَأَوْا الْفِصَّةَ قَدْ كَثُرَتْ فِي الصُّدُوقِ أَنَّهُ صَعِدَ كَاتِبُ الْمَلِكِ وَالْكَاهِنُ الْعَظِيمُ وَصَرُّوا وَحَسَبُوا الْفِصَّةَ الْمَوْجُودَةَ فِي بَيْتِ الرَّبِّ. ¹¹ وَدَفَعُوا الْفِصَّةَ الْمَحْسُوبَةَ إِلَى أَيْدِي عَامِلِي السَّغْلِ الْمُوَكَّلِينَ عَلَى بَيْتِ الرَّبِّ، وَأَتَقَفُوهَا لِلتَّجَارِبِ وَالْبَتَائِنِ الْعَامِلِينَ فِي بَيْتِ الرَّبِّ، ¹² وَلِبَسَائِي الْجِطَانِ وَنَحَائِي الْجَارَةِ وَلِشِرَاءِ الْأَحْشَابِ وَالْجَارَةِ الْمَنْحُوتَةِ لِتَرْمِيمِ مَا تَهَدَّمَتْ مِنَ بَيْتِ الرَّبِّ وَلِكُلِّ مَا يَنْفَقُ عَلَى الْبَيْتِ لِتَرْمِيمِهِ. ¹³ إِلَّا أَنَّهُ لَمْ يُعْمَلْ لِبَيْتِ الرَّبِّ طُسُوسُ فَصَّةٍ وَلَا مَقْصَاتٌ وَلَا مَنَاضِحُ وَلَا أَبْوَابٌ، كُلُّ آيَةِ الذَّهَبِ وَآيَةِ الْفِصَّةِ مِنَ الْفِصَّةِ الدَّاخِلَةِ إِلَى بَيْتِ الرَّبِّ، ¹⁴ بَلْ كَانُوا يَذْفَعُوهَا لِعَامِلِي السَّغْلِ، فَكَانُوا يُرْمَمُونَ بِهَا بَيْتَ الرَّبِّ. وَلَمْ يَحَاسِبُوا الرِّجَالَ الَّذِينَ سَلَّمُوهُمْ الْفِصَّةَ بِأَيْدِيهِمْ لِيُعْطَوْهَا لِعَامِلِي السَّغْلِ لِأَنَّهُمْ كَانُوا يَعْمَلُونَ بِأَمَانَةٍ. ¹⁵ وَأَمَّا فَصَّةُ دَبِيحَةِ الْإِثْمِ وَفِصَّةُ دَبِيحَةِ الْخَطِيئَةِ فَلَمْ تُدْخَلْ إِلَى بَيْتِ الرَّبِّ، بَلْ كَانَتْ لِلْكَهَنَةِ. ¹⁶ جَبَنَ صَعِدَ خَزَائِيلُ مَلِكُ أَرَامَ وَخَارَبَ جَبَتْ وَأَخَذَهَا. ثُمَّ حَوَّلَ خَزَائِيلُ وَجْهَهُ لِيَصْعَدَ إِلَى

¹ In the seventh year of Jehu Jehoash began to reign; and forty years reigned he in Jerusalem. And his mother's name was Zibiah of Beersheba. ² And Jehoash did that which was right in the sight of the LORD all his days wherein Jehoiada the priest instructed him. ³ But the high places were not taken away: the people still sacrificed and burnt incense in the high places. ⁴ And Jehoash said to the priests, All the money of the dedicated things that is brought into the house of the LORD, even the money of every one that passeth the account, the money that every man is set at, and all the money that cometh into any man's heart to bring into the house of the LORD, ⁵ Let the priests take it to them, every man of his acquaintance: and let them repair the breaches of the house, wheresoever any breach shall be found. ⁶ But it was so, that in the three and twentieth year of king Jehoash the priests had not repaired the breaches of the house. ⁷ Then king Jehoash called for Jehoiada the priest, and the other priests, and said unto them, Why repair ye not the breaches of the house? now therefore receive no more money of your acquaintance, but deliver it for the breaches of the house. ⁸ And the priests consented to receive no more money of the people, neither to repair the breaches of the house. ⁹ But Jehoiada the priest took a chest, and bored a hole in the lid of it, and set it beside the altar, on the right side as one cometh into the house of the LORD: and the priests that kept the door put therein all the money that was brought into the house of the LORD. ¹⁰ And it was so, when they saw that there was much

أُورَشَلِيمَ. ¹⁸ فَأَحَدَ يَهُوَّاشُ مَلِكُ يَهُودَا جَمِيعَ الْأَقْدَاسِ الَّتِي قَدَّسَهَا يَهُوشَافَاطُ وَيَهُورَامُ وَأَخْرَبَا أَبَاؤُهُ مُلُوكُ يَهُودَا، وَأَقْدَاسُهُ وَكُلُّ الذَّهَبِ الْمَوْجُودِ فِي حَرَائِنِ بَيْتِ الرَّبِّ وَبَيْتِ الْمَلِكِ، وَأَرْسَلَهَا إِلَى حَزَائِيلَ مَلِكِ أَرَامَ فَصَعِدَ عَنْ أُورَشَلِيمَ. ¹⁹ وَبَقِيَئُهُ أُمُورُ يَهُوَّاشَ وَكُلُّ مَا عَمِلَ مَكْتُوبُهُ فِي سِفْرِ أَخْبَارِ الْأَيَّامِ لِمُلُوكِ يَهُودَا. ²⁰ وَقَامَ عَبِيدُهُ وَقَتُّوا فِئْتَهُ وَقَبَّلُوا يَهُوَّاشَ فِي بَيْتِ الْقَلْعَةِ حَيْثُ يَنْزِلُ إِلَى سَلَى. ²¹ لِأَنَّ يُوزَاقَارَ بْنَ شِمْعَةَ وَيَهُورَابَادَ بْنَ سُومِيرَ عَبْدَيْهِ صَرَّبَاهُ قِمَاتَ، قَدَفْتُوهُ مَعَ آبَائِهِ فِي مَدِينَةِ دَاوُدَ، وَمَلَكَ أَمَصِيَا ابْنُهُ عِوَضًا عَنْهُ.

money in the chest, that the king's scribe and the high priest came up, and they put up in bags, and told the money that was found in the house of the LORD. ¹¹ And they gave the money, being told, into the hands of them that did the work, that had the oversight of the house of the LORD: and they laid it out to the carpenters and builders, that wrought upon the house of the LORD, ¹² And to masons, and hewers of stone, and to buy timber and hewed stone to repair the breaches of the house of the LORD, and for all that was laid out for the house to repair it. ¹³ Howbeit there were not made for the house of the LORD bowls of silver, snuffers, basons, trumpets, any vessels of gold, or vessels of silver, of the money that was brought into the house of the LORD: ¹⁴ But they gave that to the workmen, and repaired therewith the house of the LORD. ¹⁵ Moreover they reckoned not with the men, into whose hand they delivered the money to be bestowed on workmen: for they dealt faithfully. ¹⁶ The trespass money and sin money was not brought into the house of the LORD: it was the priests'. ¹⁷ Then Hazael king of Syria went up, and fought against Gath, and took it: and Hazael set his face to go up to Jerusalem. ¹⁸ And Jehoash king of Judah took all the hallowed things that Jehoshaphat, and Jehoram, and Ahaziah, his fathers, kings of Judah, had dedicated, and his own hallowed things, and all the gold that was found in the treasures of the house of the LORD, and in the king's house, and sent it to Hazael king of Syria: and he went away from Jerusalem. ¹⁹ And the rest of the acts of Joash, and all that he

2 Kings 12

did, are they not written in the book of the chronicles of the kings of Judah?²⁰ And his servants arose, and made a conspiracy, and slew Joash in the house of Millo, which goeth down to Silla.²¹ For Jozachar the son of Shimeath, and Jehozabad the son of Shomer, his servants, smote him, and he died; and they buried him with his fathers in the city of David: and Amaziah his son reigned in his stead.